


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
**Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств**
**Рабочая группа по общим предписаниям,
касающимся безопасности**
108-я сессия

Женева, 4–8 мая 2015 года

**Доклад Рабочей группы по общим предписаниям,
касающимся безопасности, о работе ее 108-й сессии
(4–8 мая 2015 года)**
Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2–4	4
III. Правила № 107 (транспортные средства категорий М ₂ и М ₃) (пункт 2 повестки дня)	5–13	5
А. Предложения по дальнейшим поправкам	5–11	5
В. Требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов	12–13	6
IV. Правила № 39 (механизм для измерения скорости) (пункт 3 повестки дня)	14–17	6
V. Правила № 43 (безопасное остекление) (пункт 4 повестки дня)	18–21	7
VI. Правила № 46 (устройства непрямого обзора) (пункт 5 повестки дня)	22–32	8

GE.15-09624 (R) 030715 030715



* 1 5 0 9 6 2 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку



VII.	Правила № 58 (задняя противоподкатная защита) (пункт 6 повестки дня)	33–35	10
VIII.	Правила № 67 (транспортные средства, работающие на сжиженном нефтяном газе (СНГ)) (пункт 7 повестки дня)	36–37	11
IX.	Правила № 97 (системы охранной сигнализации транспортных средств) (пункт 8 повестки дня).....	38–39	12
X.	Правила № 110 (элементы специального оборудования для КПП) (пункт 9 повестки дня)	40–46	12
XI.	Правила № 116 (системы охранной сигнализации транспортных средств) (пункт 10 повестки дня).....	47–49	14
XII.	Правила № 118 (характеристики горения материалов) (пункт 11 повестки дня)	50–51	14
XIII.	Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов) (пункт 12 повестки дня)	52–53	15
XIV.	Правила № 125 (поля обзора водителя спереди) (пункт 13 повестки дня)	54	15
XV.	Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (пункт 14 повестки дня)	55	16
XVI.	Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР.3) (пункт 15 повестки дня)	56–57	16
XVII.	Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (пункт 16 повестки дня).....	58–59	16
XVIII.	Предложение по поправкам к глобальным техническим правилам № 6 (безопасное остекление) (пункт 17 повестки дня)	60–61	17
XIX.	Прочие вопросы (пункт 18 повестки дня)	62–71	17
	A. Акронимы, сокращения и символы.....	62–63	17
	B. Правила № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара)	64–65	18
	C. Регистратор данных об аварии (РДА)	66	18
	D. Правила № 60 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мопедов/мотоциклов)	67	18
	E. Правила по общей безопасности	68	19
	F. Массы и габариты	69	19
	G. Поправки к правилам, касающимся механизма определения точки Н	70	19
	H. Выражение признательности г-же Рансонэ и г-ну Йонгенелену.....	71	19
XX.	Предварительная повестка дня 109-й сессии	72	20
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии		21
II.	Проект поправок к Правилам № 97 (пункт 39) (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/2015/36).....		25

III.	Проект поправок к Правилам № 116 (пункт 49) (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/2015/37).....	26
IV.	Проект поправок к Правилам № 110 (пункт 42) (изменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/6)	27
V.	Неофициальная группа по стеклам для панорамных люков автомобилей (СПЛА) (пункт 61)	28
VI.	Неофициальные группы GRSG	32

I. Участники

1. Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), провела свою 108-ю сессию с 4 по 8 мая (первая половина дня) 2015 года в Женеве. Обязанности Председателя сессии исполнял г-н А. Эрарио (Италия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1 и Amend.2) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Бельгии, Венгрии, Германии, Италии, Индии, Испании, Канады, Катар, Кувейта, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции и Японии. В работе сессии принял участие эксперт от Европейской комиссии (ЕК), а также эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Европейской ассоциации по сжиженным нефтяным газам (ЕАСНГ), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ), Международной ассоциации по использованию природного газа на транспортных средствах (ПГТ-Глобал) и Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП). По особому приглашению Председателя в работе сессии приняли участие эксперт от Международной автомобильной федерации (ФИА) и представитель Международной ассоциации изготовителей автомобильных кузовов и прицепов (МАИАКП).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/1 и Add.1
неофициальный документ GRSG-108-01

2. GRSG рассмотрела и утвердила предложенную повестку дня 108-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/1 и Add.1).
3. GRSG утвердила также порядок рассмотрения пунктов повестки дня, предложенный Председателем в документе GRSG-108-01. GRSG приняла к сведению основные решения, принятые Всемирным форумом (WP.29) в ходе своих сессий в ноябре 2014 года и марте 2015 года (доклады ECE/TRANS/WP.29/1112 и ECE/TRANS/WP.29/1114, включая Corr.1).
4. Перечень неофициальных документов, распространенных в ходе сессии, содержится в приложении I к настоящему докладу. Список неофициальных рабочих групп GRSG содержится в приложении VI.

III. Правила № 107 (транспортные средства категорий М₂ и М₃) (пункт 2 повестки дня)

A. Предложения по дальнейшим поправкам

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/6/Rev.1
неофициальные документы GRSG-108-10, GRSG-108-14,
GRSG-108-16, GRSG-108-31, GRSG-108-35, GRSG-108-45
и GRSG-108-51

5. Ссылаясь на обсуждение в ходе предыдущей сессии GRSG, эксперт от Швеции внес на рассмотрение пересмотренное предложение относительно включения положений, касающихся автоматических систем пожаротушения в моторном отсеке и/или отопительном отделении городских и междугородных автобусов (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/6/Rev.1). Эксперт от МОПАП выразил обеспокоенности в этой связи и представил документ GRSG-108-45, в котором предлагаются дальнейшие уточнения и поправки к пересмотренному тексту. Эксперт от Венгрии внес на рассмотрение документ GRSG-108-10, касающийся статистической информации о пожарах в городских и междугородных автобусах различных категорий и классов.

6. После полемических обсуждений по сфере охвата новых требований, касающихся испытания автоматических систем пожаротушения, GRSG приняла компромиссное решение придерживаться следующих этапов: i) договориться в ходе текущей сессии относительно обязательной установки таких систем на транспортных средствах класса III (в качестве дополнения к поправкам серии 06), с учетом переходных положений (т.е. июнь 2018 года для новых типов транспортных средств и июнь 2019 года – для всех существующих типов), которые содержатся в документе GRSG-108-51; и ii) добиваться на предстоящей сессии GRSG консенсуса относительно обязательной установки автоматических систем пожаротушения на транспортных средствах классов I и II. Таким образом, применительно к переходным положениям для вышеупомянутого этапа ii) GRSG уже связала себя следующими датами: не позднее 2020 для новых типов и 2022 года – для всех типов.

7. В заключение GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/6/Rev.1 с поправками, указанными в документе GRSG-108-51, и поручила секретариату представить это предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 4 к поправкам серии 06 к Правилам № 107 ООН.

8. Эксперт от Германии внес на рассмотрение документ GRSG-108-16, в котором уточняются положения относительно высоты ступенек в транспортных средствах, отвечающих требованиям приложения 8. GRSG приняла к сведению ряд поступивших замечаний и поручила секретариату распространить документ GRSG-108-16 под официальным условным обозначением для дальнейшего рассмотрения на своей следующей сессии.

9. Эксперт от Соединенного Королевства представил документ GRSG-108-31, в котором содержатся поправки к предписаниям по безопасности для городских и междугородных автобусов в целях обеспечения средствами защиты всех пассажиров, сидящих на неогражденных сиденьях, а не только тех, которые подвергаются опасности быть выброшенными вперед в проем для ступенек. GRSG отметила общую поддержку в контексте этого предложения. Председатель предложил всем экспертам направить свои замечания эксперту от

Соединенного Королевства, который обязался представить секретариату – в качестве официального документа – пересмотренное предложение для рассмотрения на следующей сессии GRSG.

10. Эксперт от Румынии внес на рассмотрение документ GRSG-108-35, в котором предлагается уточнить требования относительно расстояния между сиденьями. GRSG отметила общую поддержку в контексте этого предложения и предложила секретариату распространить документ GRSG-108-35 под официальным условным обозначением для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии GRSG.

11. Секретариат представил проект брошюры (GRSG-108-14) о согласованной информационной кампании по Правилам № 129 ООН, направленной на повышение безопасности детей в транспортных средствах. GRSG приветствовала этот документ, однако отметила, что в нем не охватываются детские удерживающие системы, используемые в городских и междугородных автобусах. В порядке доработки текста данной брошюры, которая, как предполагается, будет опубликована в ближайшем будущем, Председатель настоятельно призвал всех экспертов как можно скорее передать в секретариат (edoardo.gianotti@unece.org) свои замечания.

V. Требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/18
неофициальный документ GRSG-107-05

12. Эксперт от Германии внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/18, в котором предлагаются обновленные положения, касающиеся аварийных механизмов управления служебными дверями. GRSG отметила ряд проблем и оговорок, высказанных в связи с этим предложением. После состоявшегося обсуждения эксперт от Германии вызвался подготовить – с учетом поступивших замечаний – пересмотренный документ для рассмотрения на следующей сессии GRSG.

13. GRSG решила исключить документ GRSG-107-05 из повестки дня.

IV. Правила № 39 (механизм для измерения скорости) (пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/15
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/16 и Согг.1
неофициальные документы GRSG-108-06, GRSG-108-30,
GRSG-108-37, GRSG-108-38, GRSG-108-39 и GRSG-108-42

14. Эксперт от Бельгии внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/15 (с поправками, указанными в документе GRSG-108-30), в котором предлагается включить новые положения по установке одометров на транспортных средствах. GRSG отметила общую поддержку в контексте этого предложения.

15. После состоявшегося обсуждения GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/15 с поправками, указанными ниже, и поручила секретариату представить его WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 го-

да (АС.1) для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта поправок серии 01 к Правилам № 39 ООН.

Пункт 2.6, исправить "информационного механизма" на "механизма **счетчика пробега**".

Пункт 5.5.1, исправить "одометр может быть отградуирован" на "одометр **градуируют**".

16. Эксперт от ФИА представил материалы (GRSG-108-37) в обоснование необходимости обеспечения защиты от мошенничества в том, что касается показателей пробега, и предложил учредить неофициальную рабочую по данному вопросу. Он представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/16, в котором предлагаются дальнейшие поправки к предложению, внесенному Бельгией, и предусматривается включение ссылки на общие критерии, опубликованные в стандарте ISO/IEC 15408 (GRSG-108-06). В заключение он отметил, что применение этих общих критериев обеспечит большую жесткость предъявляемых к одометрам требований в отношении безопасности и, следовательно, повысит степень их защиты от мошенничества в том, что касается показателей пробега. Эксперт от Индии выразил сомнения (GRSG-108-39) по поводу предложения ФИА. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документ GRSG-108-38, в котором даются разъяснения касательно данного вопроса и выражаются сомнения представителей автомобильной промышленности по поводу предложения ФИА. Экспертам GRSG было предложено направить эксперту от ФИА свои замечания. GRSG не поддержала принятие данного предложения, однако решила сохранить документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/16 и GRSG-108-38 в своей повестке дня в качестве справочных для дальнейшего рассмотрения на своей следующей сессии.

17. Эксперт от ЕК внес на рассмотрение документ GRSG-108-42, в котором предлагается изменить требования, предъявляемые к цифровым дисплеям спидометров. Председатель предложил всем экспертам направить свои замечания эксперту от ЕК и вернуться к рассмотрению данного вопроса на следующей сессии GRSG на основе официального документа, который должен быть представлен экспертом от ЕК.

V. Правила № 43 (безопасное остекление) (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/3
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/4
неофициальный документ GRSG-108-15

18. Эксперт от КСАОД внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/3, в котором предлагается дать определение уменьшенной зоны обзора I для транспортных средств категорий M и N, кроме M₁. GRSG приняла к сведению ряд высказанных по этому предложению оговорок относительно необходимости дальнейшего изучения, в том что касается последствий предлагаемых положений для отдельных категорий транспортных средств. Председатель предложил всем экспертам направить свои замечания эксперту от КСАОД и вернуться к рассмотрению данного вопроса на следующей сессии GRSG на основе пересмотренного документа, который будет подготовлен КСАОД.

19. Эксперт от Венгрии предложил поправку к Правилам ООН, разрешающую использование толстых стеклопакетов с несколькими стеклами (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/4). GRSG приняла к сведению ряд высказанных замечаний. Данный документ не встретил полной поддержки со стороны GRSG. Было решено сохранить документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/4 в повестке дня и провести окончательное рассмотрение предложения на следующей сессии GRSG.

20. Эксперт от Венгрии представил документ GRSG-108-15, в котором предлагается уточнить требования относительно оборудования для испытания на абразивную стойкость. Эксперты от Франции и КСАОД заявили, что они предпочитают дождаться предстоящего опубликования соответствующего стандарта ИСО. GRSG предложила секретариату распространить документ GRSG-108-15 под официальным условным обозначением для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии GRSG.

21. Со ссылкой на обсуждения, состоявшиеся на сессии WP.29 в марте 2015 года (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/1114, пункт 59), Председатель заострил внимание на озабоченностях, выраженных представителем компании "ЭйДжиСи гласс Юроп" по поводу числа циклов испытания для пластиковых стекол и стандартного отклонения измеренного дельта-коэффициента уменьшения. GRSG вновь подтвердила свою позицию и отметила необычную процедуру, которую избрала "ЭйДжиСи гласс Юроп" для изложения своих озабоченностей. GRSG одобрила мнение Председателя предложить членам "ЭйДжиСи гласс Юроп" представить на одной из будущих сессий GRSG конкретное предложение по поправкам к Правилам № 43 ООН, включая соответствующее обоснование с четким указанием целей возможного расширения мандата неофициальной рабочей группы по пластиковым стекловым материалам.

VI. Правила № 46 (устройства непрямого обзора) (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/26
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/8
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/9
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/10
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/11
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/12
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/13
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/14
неофициальные документы GRSG-108-03, GRSG-108-17-Rev.1, GRSG-108-20, GRSG-108-21, GRSG-108-22, GRSG-108-23, GRSG-108-24, GRSG-108-25, GRSG-108-26, GRSG-108-46-Rev.2

22. Эксперт от Японии внес на рассмотрение документ GRSG-108-17-Rev.1, который заменяет документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/26, касающийся ближнего поля обзора транспортных средств определенных категорий. GRSG приветствовала это компромиссное предложение и отметила общую поддержку в отношении измененной области применения Правил № 46 ООН. GRSG приняла документ GRSG-108-17-Rev.1.

23. Со ссылкой на заключительный доклад GRSG-108-23, эксперт от Нидерландов, являющийся Председателем Неофициальной рабочей группы (НРГ) по системам видеокамеры/видеомонитора (СВКВМ), проинформировал GRSG о том, что его группа завершила разработку проекта поправок к Правилам № 46 с целью предусмотреть возможность замены зеркал классов I–IV системами видеокамеры/видеомонитора (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2). Он добавил, что эксперты GRSG могут ознакомиться со всеми стандартами ИСО, на которые дается ссылка в предлагаемом тексте, в неофициальных документах GRSG-108-03 и GRSG-108-20. От имени неофициальной группы по СВКВМ он представил документ GRSG-108-21, включающий дальнейшие поправки к документу ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2. Оратор предложил включить в существующие информационные документы, требуемые для целей процедуры официального утверждения типа, дополнительные сведения по системам видеокамеры/видеомонитора классов I–IV (GRSG-108-22).

24. GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2 с поправками, содержащимися в документе GRSG-108-46-Rev.2 (включая измененную область применения, предложенную в документе GRSG-108-17-Rev.1 и принятую согласно пункту 22 выше). Секретариату было поручено представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 2 к поправкам серии 04 к Правилам № 46 ООН.

25. Эксперт от Германии внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/8 относительно включения в Правила № 125 ООН (поле обзора водителя спереди) новых положений, касающихся непрямого обзора в случае транспортных средств, оснащенных СВКВМ. GRSG приняла к сведению ряд высказанных замечаний. Эксперт от МОПАП уточнил, что такие положения должны распространяться только на устройства непрямого обзора, охватываемые Правилами № 46 (GRSG-108-25). Эксперт от Германии вызвался подготовить – с учетом поступивших замечаний – обновленный документ для рассмотрения на следующей сессии GRSG.

26. Эксперт от Нидерландов предложил также привести положения Правил № 10 ООН (электромагнитная совместимость) в соответствие с принятыми новыми требованиями Правил № 46 ООН для транспортных средств, оснащаемых СВКВМ (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/9). Эксперт от МОПАП вновь уточнил, что включению в перечень подлежат только устройства непрямого обзора, охватываемые Правилами № 46 (GRSG-108-26). Секретариату было поручено подготовить обновленное предложение для рассмотрения на сессиях GRSG и Рабочей группы по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) в октябре 2015 года в качестве проекта дополнений к поправкам серий 04 и 05 к Правилам № 10 ООН.

27. Эксперт от Нидерландов представил документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/10 и ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/11, в которых предлагается привести положения правил ООН № 26 (наружные выступы) и № 61 (наружные выступы коммерческих транспортных средств) в соответствие с принятыми для Правил № 46 ООН новыми положениями относительно СВКВМ (пункт 24 выше). GRSG приняла оба документа и поручила секретариату представить их (наряду с документом ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2 с поправками) WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве, соответственно, проекта дополнения 3 к поправкам серии 03 к Правилам № 26 ООН и проекта дополнения 3 к Правилам № 61 ООН.

28. Эксперт от Нидерландов внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/12, в котором предлагается также привести положения Правил № 79 ООН (механизмы рулевого управления) в соответствие с новыми положениями относительно СВКВМ. GRSG одобрила этот документ и поручила секретариату передать данное предложение Рабочей группе по вопросам торможения и ходовой части (GRRF) для рассмотрения на ее сессии в сентябре 2015 года в качестве проекта дополнения к поправкам серии 01 к Правилам № 79 ООН.

29. Эксперт от Нидерландов представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/13, в котором предусматривается также приведение положений Правил № 94 ООН (защита в случае лобового столкновения) в соответствие с новыми положениями относительно СВКВМ в Правилах № 46 ООН. GRSG согласилась с этим предложением и поручила секретариату передать документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/13 Рабочей группе по пассивной безопасности (GRSP) для рассмотрения на ее сессии в мае 2015 года в качестве проекта дополнения к поправкам серии 02 к Правилам № 94 ООН.

Примечание секретариата: На своей сессии в мае 2015 года GRSP приняла это предложение и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 6 к поправкам серии 02, а также части проекта поправок серии 03 к Правилам № 94 ООН (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSP/57, пункт 27).

30. Со ссылкой на документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/14, эксперт от Нидерландов предложил также привести положения Правил № 107 ООН в соответствие с принятыми положениями относительно СВКВМ. Секретариату было поручено представить это предложение с поправками, изложенными ниже, WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 4 к поправкам серии 05 и в качестве части (см. пункт 7 выше) проекта дополнения 4 к поправкам серии 06 к Правилам № 107 ООН.

Пункт 7.7.1.8.4 изменить следующим образом:

"7.7.1.8.4 ни одна из частей сиденья ... размещенного на противоположной стороне транспортного средства, **или через центр любого дисплея, используемого в качестве устройства непрямого обзора и подпадающего под область применения Правил № 46, в зависимости от того, что применимо**".

31. Эксперт от МОПАП предложил уточнить условия установки зеркал для наблюдения в случаях, когда они совмещены в одном корпусе с одним или несколькими зеркалами классов II или III (GRSG-108-24). GRSG предложила секретариату распространить документ GRSG-108-24 под официальным условным обозначением для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии GRSG.

32. GRSG высоко оценила отличную работу, проделанную НРГ по СВКВМ.

VII. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита) (пункт 6 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/17
неофициальные документы GRSG-108-07, GRSG-108-13,
GRSG-108-27, GRSG-108-28, GRSG-108-32, GRSG-108-40
и GRSG-108-48-Rev.2

33. Эксперт от Германии представил документы ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/17 и GRSG-108-48, предусматривающие включение в Правила № 58 ООН более строгих требований к устройствам задней противоподкатной защиты. Эксперт от МСАТ проинформировал GRSG о позиции сектора автомобильного транспорта (GRSG-108-07) в отношении ужесточения требований к устройствам задней противоподкатной защиты и предложил внести поправку в новый пункт 16.7. Эксперт от МАИАКП высказал ряд опасений (GRSG-108-13) и предложил некоторые поправки к предлагаемому тексту. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документы GRSG-108-27 и GRSG-108-28 для уточнения переходных положений и предлагаемого Германией текста новых технических требований. GRSG приняла к сведению озабоченность, выраженную экспертом от Индии в документе GRSG-108-40.

34. После состоявшегося обсуждения GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/17 с поправками, содержащимися в документе GRSG-108-48-Rev.2. Секретариату было поручено представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта поправок серии 03 к Правилам № 58 ООН.

35. Эксперт от Соединенного Королевства пояснил причину испытываемой обеспокоенности по поводу существующих изъятий, предусмотренных в правилах № 58 и 73 ООН (GRSG-108-32). Он запросил мнение GRSG относительно возможных путей усовершенствования формулировки такие изъятий, в порядке обеспечения возможности оснащения задней противоподкатной защитой и боковыми защитными балками как можно большего числа транспортных средств. Экспертам GRSG было предложено направить эксперту от Соединенного Королевства свои замечания. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии и сохранить документ GRSG-108-32 в своей повестке дня в качестве справочного.

VIII. Правила № 67 (транспортные средства, работающие на сжиженном нефтяном газе (СНГ)) (пункт 7 повестки дня)

36. Напомнив о дискуссии по данному вопросу, состоявшейся на предыдущей сессии GRSG, эксперт от ЕАСНГ проинформировал GRSG о прогрессе, достигнутом в связи с предложением о включении в Правила № 67 ООН новых положений, направленных на предотвращение поступления сжиженного нефтяного газа (СНГ) в бак с бензиновым или дизельным топливом и наоборот. Он надеется завершить подготовку конкретного предложения для его рассмотрения на следующей сессии GRSG на основе официального документа.

37. GRSG поставила под сомнение необходимость распространения области применения Правил № 67 ООН на транспортные средства категории L. Эксперт от ЕАСНГ высказался за то, чтобы данный вопрос стал предметом отдельного рассмотрения, и предложил подготовить дополнительный информационный документ.

IX. Правила № 97 (системы охранной сигнализации транспортных средств (СОСТС)) (пункт 8 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/36
неофициальные документы GRSG-107-26-Rev.1
и GRSG-108-50

38. GRSG напомнила о представлении WP.29 предложения (GRSG-107-26-Rev.1) с целью уточнения требований в отношении обеспечения информации о режиме СОСТС для оптических сигналов, расположенных снаружи транспортного средства (ECE/TRANS/WP.29/2015/36), подлежащего рассмотрению GRE. Эксперты от Германии и Франции сообщили об озабоченностях, выраженных GRE на ее сессии в апреле 2015 года. По итогам состоявшегося обсуждения GRSG отметила общую поддержку в пользу компромиссного предложения, изложенного в документе GRSG-108-50.

39. GRSG приняла предлагаемые поправки к Правилам № 97 ООН, которые воспроизводятся в приложении II к настоящему докладу, и решила исключить документ ECE/TRANS/WP.29/2015/36 из повестки дня июньской сессии WP.29 2015 года. Секретариату было поручено представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 8 к поправкам серии 01 к Правилам № 97 ООН.

X. Правила № 110 (элементы специального оборудования для КПП) (пункт 9 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.15/2015/4
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/28
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/30
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/5
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/6
неофициальные документы GRSG-108-02-Rev.1,
GRSG-108-08-Rev.2, GRSG-108-11 и GRSG-108-29

40. Эксперт от Бельгии снял с рассмотрения документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/28. Напомнив об обсуждении, состоявшемся на предыдущей сессии GRSG, эксперт от Нидерландов представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/5 (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/30) для уточнения положений главы 18 Правил в связи с включением положений относительно обязательной установки ручных вентилях и автоматических клапанов. GRSG приняла к сведению ряд замечаний. После состоявшегося обсуждения GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/5 с поправками, указанными ниже, и поручила секретариату представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 4 к поправкам серии 01 к Правилам № 110 ООН.

Пункт 18.3.4.8, изменить "(автоматический) клапан СПГ" на "автоматический клапан".

41. Эксперт от Нидерландов внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/6, в котором предлагаются новые положения, касающиеся направленного сброса для предохранительных клапанов резервуаров для компримированного природного газа (КПП). Эксперт от Германии представил до-

кумент GRSG-108-08 с предложением ряда уточнений к предлагаемому тексту. По итогам состоявшегося обсуждения GRSG отметила общую поддержку в пользу окончательного предложения, изложенного в документе GRSG-108-08-Rev.2.

42. GRSG приняла документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/6 с поправками, указанными в приложении IV к настоящему докладу. Секретариату было поручено представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта поправок серии 02 к Правилам № 110 ООН.

43. Эксперт от Японии предложил внести в Правила № 110 ООН изменения в целях усовершенствования положений о безопасности резервуаров для КПП и сжиженного природного газа (СПГ) (GRSG-108-11). Он высказался за исключение всех положений, касающихся баллонов, имеющих сварную металлическую конструкцию. Эксперт от Нидерландов предпочел бы четко оговорить, что такие баллоны исключаются из области применения Правил ООН. Эксперт от ЕК подчеркнул необходимость пересмотра также положений, касающихся маркировки баллонов. GRSG приветствовала это предложение и решила возобновить рассмотрение данного вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного предложения Японии.

44. Эксперт от МОПАП представил документ GRSG-108-29 относительно использования для подогрева двигателя до ввода транспортного средства в эксплуатацию автономных отопителей на КПП. Этот документ встретил общую поддержку, и по нему был высказан ряд замечаний. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе официального документа. Эксперт от МОПАП изъявил готовность своевременно представить – с учетом поступивших замечаний – пересмотренное предложение.

45. Эксперт от ПГТ-Глобал внес на рассмотрение документ GRSG-108-02-Rev.1, обосновывающий снятие пока с рассмотрения его первоначального предложения (GRSG-108-02), касающегося круг ведения в целях создания НРГ по транспортным средствам, работающим на природном газе (ПГТ), для разработки поправок к Правилам № 110 ООН. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на одной из своих следующих сессий на основе нового предложения, подготовленного с учетом новых материалов, поступивших от заинтересованных сторон ПГТ.

46. Со ссылкой на документ ECE/TRANS/WP.15/2015/4, обсуждаемый в настоящее время в рамках Рабочей группы по перевозкам опасных грузов (WP.15), эксперт от Германии поставил под сомнение необходимость создания совместной целевой группы в составе экспертов GRSG, WP.29 и WP.15. Это предложение не встретило полной поддержки GRSG. Было решено, что GRSG следует, с одной стороны, сосредоточить внимание на конструкции новых транспортных средств, а также на всех вопросах, связанных с официальным утверждением типа, и, с другой стороны, продолжать тесное сотрудничество с Рабочей группой по перевозкам опасных грузов (WP.15) и обмениваться с ее экспертами любой необходимой информацией об использовании транспортных средств.

XI. Правила № 116 (системы охранной сигнализации транспортных средств) (пункт 10 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/37
ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/7
неофициальные документы GRSG-108-49 и GRSG-108-50

47. Напомнив о дискуссии, состоявшейся на предыдущей сессии GRSG, эксперт от МОПАП представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/7, в котором предлагается ввести различные рабочие диапазоны напряжения в зависимости от технологии, применяемой в аккумуляторной батарее. Эксперты от Германии и Франции указали на необходимость ограничить диапазон напряжения. GRSG приняла к сведению ряд высказанных замечаний и оговорок относительно необходимости дальнейшего изучения этого вопроса. Председатель предложил всем экспертам направить эксперту от МОПАП свои замечания и вернуться к рассмотрению данного вопроса на следующей сессии GRSG на основе пересмотренного документа, который будет подготовлен МОПАП.

48. По просьбе НРГ по международной системе официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС) эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документ GRSG-108-49, касающийся некоторой двусмысленности, с которой сформулирована область применения Правил № 116 ООН, а также противоречивости положений относительно принципа взаимного признания официальных утверждений по типу конструкции. Эксперты от ЕК, Германии и Японии высказали оговорку относительно необходимости проведения дальнейшего изучения и заявили, что они предпочитают проанализировать сперва преимущества и недостатки возможного разделения Правил, а также оценить связанные с этим побочные последствия для Договаривающихся сторон, применяющих данные Правила. Экспертам GRSG было предложено направить эксперту от МОПАП свои замечания. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии в октябре 2015 года на основе пересмотренного документа, который, при необходимости, будет подготовлен МОПАП. Секретариату было поручено сохранить документ GRSG-108-49 в повестке дня в качестве справочного.

49. Напомнив о своих обсуждениях по пункту 8 повестки дня (пункты 38–39 выше), GRSG решила исключить также документ ECE/TRANS/WP.29/2015/37 из повестки дня июньской сессии WP.29 2015 года. GRSG приняла предлагаемые поправки (GRSG-108-50) к Правилам № 116 ООН, которые воспроизводятся в приложении III к настоящему докладу, и поручила секретариату представить принятое предложение WP.29 и AC.1 для рассмотрения на их сессиях в ноябре 2015 года в качестве проекта дополнения 5 к Правилам № 116 ООН.

XII. Правила № 118 (характеристики горения материалов) (пункт 11 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/24
неофициальные документы GRSG-107-18, GRSG-107-28 и GRSG-108-09

50. Напомнив о цели своего содержащего обоснование документа GRSG-107-18, эксперт от МОПАП внес на рассмотрение документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/24 в порядке обновления положений, касающихся испытания электропроводки, в особенности ссылки на международный

стандарт ISO 6722 (см. GRSG-107-28). Эксперт от Германии представил документ относительно дополнительных требований, которые должны предъявляться к испытанию электропроводки (GRSG-108-09). Эксперт от МОПАП в принципе поддержал предлагаемые Германией более жесткие требования к испытаниям, однако высказал оговорку относительно необходимости дальнейшего изучения вопроса, касающегося переходных положений.

51. GRSG решила вернуться к рассмотрению данного вопроса на своей следующей сессии на основе официального документа, который будет подготовлен совместно Германией и МОПАП, включая – при необходимости – предложение по переходным положениям.

XIII. Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов) (пункт 12 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/12
неофициальный документ GRSG-108-05

52. По просьбе эксперта от МОПАП GRSG решила отложить рассмотрение документа ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/12 до своей октябрьской сессии 2015 года. Эксперт от МОПАП вызвался подготовить обстоятельный документ с обоснованием.

53. От имени НРГ по автоматическим системам вызова экстренных оперативных служб (АСВЭС) эксперт от Российской Федерации внес на рассмотрение документ GRSG-108-05, в котором предлагается включить в Правила № 121 ООН новое обозначение для органов управления и контрольных сигналов системы вызова экстренных оперативных служб. GRSG приветствовала данное предложение и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе официального документа.

XIX. Правила № 125 (поля обзора водителя спереди) (пункт 13 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRSG-108-33

54. Эксперт от Соединенного Королевства представил документ GRSG-108-33, в котором выражается обеспокоенность по поводу отсутствия соответствующих требований в отношении поля обзора водителей транспортных средств категории N₁. GRSG отметила поддержку данного предложения в принципе. Рядом экспертов были высказаны оговорки относительно необходимости дальнейшего изучения предложения, поскольку оно предполагает изменение нынешней области применения Правил № 125 ООН. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе конкретного предложения, которое будет подготовлено экспертом от Соединенного Королевства.

XV. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (пункт 14 повестки дня)

Документация: неофициальный документ GRSG-104-39-Rev.3

55. Эксперт от МОПАП в его качестве представителя GRSG в НРГ по МОУТКТС проинформировал GRSG об остающемся неурегулированным вопросе, касающемся области применения Правил № 116 ООН, и напомнил об обсуждениях, проведенных GRSG по пункту 10 повестки дня (пункт 48 выше). GRSG отметила прогресс, достигнутый НРГ по МОУТКТС в деле подготовки проекта пересмотра 3 Соглашения 1958 года, а также в разработке проекта правил № 0, касающихся МОУТКТС, и базы данных для обмена документацией об официальном утверждении типа. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии.

XVI. Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР.3) (пункт 15 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2015/35
неофициальный документ GRSG-108-18

56. Напомнив о состоявшемся на ее предыдущей сессии обсуждении, посвященном новым определениям сельскохозяйственных или лесных транспортных средств, GRSG приняла к сведению факт утверждения Всемирным форумом WP.29 на его сессии в марте 2015 года документа ECE/TRANS/WP.29/2015/35 в качестве поправки к СР.3.

57. Эксперт от МАЗМ внес на рассмотрение документ GRSG-108-18, в котором предлагается включить в СР.3 определение термина "сдвоенные двускатные колеса". Япония высказала по этому предложению оговорку относительно необходимости его дальнейшего изучения. GRSG отметила ряд замечаний и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии в октябре 2015 года на основе нового предложения МАЗМ, подготовленного с учетом поступивших замечаний.

XVII. Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (пункт 16 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRSG-108-05 и GRSG-108-19

58. Эксперт от Российской Федерации, являющийся Председателем НРГ по АСВЭС, сообщил о результатах работы группы и о трудностях, возникающих в деле согласования вопросов, связанных с передачей сообщений (например, коммуникационный модуль и антенна, передача информации и безопасность данных, протокол обмена данными и т.д.). Он подчеркнул необходимость продвижения вперед в несколько этапов. Оратор проинформировал GRSG о решении НРГ разработать, на первом этапе, проект правил ООН, касающихся автоматических устройств вызова экстренных оперативных служб, область применения которых ограничивалась бы использованием или установкой таких устройств на транспортных средствах, но не охватывала бы функциональные возможности средств связи. Тем не менее, функциональные возможности таких

автоматических устройств вызова экстренных оперативных служб должны отвечать требованиям национальных/региональных регламентов электросвязи.

59. GRSG напомнила о состоявшихся обсуждениях по пункту 12 повестки дня (пункт 53 выше), касающихся нового обозначения органов управления и контрольных сигналов системы вызова экстренных оперативных служб, и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии.

XVIII. Предложение по поправкам к глобальным техническим правилам № 6 (безопасное остекление) (пункт 17 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRSG-107-23 и GRSG-108-36

60. Эксперт от Республики Корея, являющийся Председателем НРГ по стеклам для панорамных люков автомобилей (СПЛА), сообщил об итогах стартового совещания, проведенного 4 мая 2015 года в Женеве. Оратор упомянул, что со всеми рабочими документами этого совещания СПЛА можно ознакомиться на вебсайте: www2.unecese.org/wiki/display/trans/1st+PSG+meeting. Он внес на рассмотрение документ GRSG-108-36 с предложением по проекту круга ведения и правил процедуры НРГ. Со ссылкой на документ GRSG-107-23, представленный на предыдущей сессии GRSG, эксперт от КСАОД напомнил о возможной необходимости пересмотра области применения ГТП № 6 ООН. Он напомнил экспертам GRSG, что панорамные люки в настоящее время этой областью применения не охватываются. Председатель заявил о своем намерении запросить указания WP.29 и АС.3.

61. По итогам состоявшегося обсуждения GRSG согласовала круг ведения и правила процедуры НРГ по СПЛА, которые приводятся в приложении V к настоящему докладу.

XIX. Прочие вопросы (пункт 18 повестки дня)

A. Акронимы, сокращения и символы

Документация: неофициальный документ GRSG-108-04

62. GRSG приняла к сведению документ GRSG-108-04, касающийся рекомендации Всемирного форума WP.29 относительно составления перечней соответствующих сокращений и символов во избежание путаницы с употреблением таких акронимов, сокращений и символов в правилах ООН и ГТП ООН. Нынешние перечни будут постоянно обновляться, и с ними можно ознакомиться по адресу www.unecese.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/acronyms_definitions.html.

63. GRSG, возможно, пожелает пересмотреть необходимость дополнения существующих перечней акронимов и символов за счет тех, которые используются в правилах ООН, относящихся к ее ведению.

В. Правила № 34 (предотвращение опасности возникновения пожара)

Документация: неофициальные документы GRSG-108-12 и GRSG-108-41

64. Эксперт от Японии предложил изменить требования, касающиеся предотвращения пожара при определенных условиях в случае заднего столкновения (GRSG-108-12). GRSG приветствовала данное предложение и решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии в октябре 2015 года на основе официального документа.

65. Эксперт от Индии представил документ GRSG-108-41, в котором предлагается согласовать область применения Правил № 34 ООН и изменить предельное значение общей допустимой массы с "2,8 т" на "2,5 т". По мнению эксперта от Японии, внесение такой поправки снизит жесткость предписаний Правил ООН; поэтому он не может поддержать данное предложение. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей предстоящей сессии и поручила секретариату распространить документ GRSG-108-41 под официальным условным обозначением.

С. Регистратор данных об аварии (РДА)

Документация: неофициальный документ GRSG-108-34

66. Со ссылкой на документ GRSG-108-34, эксперт от Соединенного Королевства подчеркнул необходимость разработки согласованных правил, касающихся регистрации данных относительно автоматизированных транспортных средств, и предложил включить в повестку дня 109-й сессии GRSG новый пункт. Он вызвался подготовить конкретное предложение по этому вопросу. GRSG приветствовала и одобрила данное предложение. После состоявшегося обсуждения Председатель заявил о своем намерении проинформировать WP.29 и его подгруппу по интеллектуальным транспортным системам/автоматизированному вождению (ИТС/АВ) об этой будущей деятельности GRSG и координировать работу по автоматизированным транспортным средствам, проводимую в рамках вспомогательных рабочих групп. GRSG рассчитывает получить от ИТС/АВ указания относительно необходимости новых правил, касающихся РДА, а также объема их содержания.

Д. Правила № 60 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мопедов/мотоциклов)

Документация: неофициальный документ GRSG-108-47

67. Эксперт от МАЗМ внес на рассмотрение документ GRSG-108-47 с предложением внести изменения в требования, касающиеся идентификации органов управления, контрольных сигналов и индикаторов, используемых на мотоциклах и мопедах. GRSG приняла к сведению ряд высказанных сомнений. Председатель предложил всем экспертам направить эксперту от МАЗМ свои замечания. GRSG решила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей следующей сессии на основе пересмотренного документа.

Е. Правила по общей безопасности

Документация: неофициальный документ GRSG-108-44

68. Эксперт от ЕК проинформировал GRSG об исследовании по оценке правил по общей безопасности и правил защиты пешеходов Европейского союза (ЕС). Он указал, что результаты этого исследования были недавно опубликованы (ссылку на вебсайт см. в документе GRSG-108-44) и добавил, что ряд вопросов представляет значимость для GRSG. Он изъявил готовность информировать GRSG о последующих шагах в контексте этого оценочного обзора.

Ф. Массы и габариты

Документация: неофициальный документ GRSG-108-43-Rev.1

69. Эксперт от ЕК внес на рассмотрение документ GRSG-108-43-Rev.1, касающийся обзора законодательных положений ЕС относительно масс и габаритов, с целью допуска к международным перевозкам более длинных грузовых автомобилей при условии улучшения их аэродинамических характеристик/характеристик в плане расхода топлива, а также повышения их безопасности, и прежде всего что касается использования аэродинамических щитков в задней части прицепов/грузовиков, равно как обеспечения более эффективной защиты пешеходов/велосипедистов. Он заявил, что будет информировать GRSG о ходе работы ЕС по данному вопросу.

Г. Поправки к правилам, касающимся механизма определения точки Н

70. Эксперт от Германии проинформировал GRSG о проводимых в настоящее время в рамках Рабочей группы по пассивной безопасности (GRSP) обсуждениях относительно необходимости согласования технических требований к механизму определения точки Н, ссылка на который содержится в различных правилах ООН и ГТП ООН. GRSG с удовлетворением приняла к сведению эту информацию и решила включить в повестку дня своей следующей сессии новый пункт.

Н. Выражение признательности г-же Рансонэ и г-ну Йонгенелену

71. GRSG отметила, что г-жа Брижитт Рансонэ (ККАОД) больше не будет принимать участие в сессиях и высоко оценила ту поддержку, которую она на протяжении тридцати лет неизменно оказывала GRSG. Узнав о том, что г-н Харри Йонгенелен (Нидерланды) также выходит на пенсию, GRSG поблагодарила его за весомый вклад, который он вносил в деятельность GRRF, и особенно за умелое исполнение недавно обязанностей Председателя НРГ по СВКВМ. Члены GRSP удостоили их продолжительными аплодисментами и пожелали им долгих лет жизни и счастливой пенсии.

XX. Предварительная повестка дня 109-й сессии

72. Была утверждена следующая предварительная повестка дня 109-й сессии GRSG, которая должна состояться в Женеве с 29 сентября (с 9 ч. 30 м.) по 2 октября (до 12 ч. 30 м.) 2015 года¹:

1. Утверждение повестки дня.
2. Правила № 107 (транспортные средства категорий M₂ и M₃):
 - a) предложения по дальнейшим поправкам;
 - b) требования, касающиеся служебных дверей, окон и аварийных выходов.
3. Правила № 34 (топливные баки).
4. Правила № 39 (механизм для измерения скорости).
5. Правила № 43 (безопасное остекление).
6. Правила № 46 (устройства непрямого обзора).
7. Правила № 58 (задняя противоподкатная защита).
8. Правила № 60 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов для мопедов/мотоциклов).
9. Правила № 67 (оборудование для сжиженного нефтяного газа (СНГ)).
10. Правила № 73 (боковые защитные устройства).
11. Правила № 110 (элементы специального оборудования для КПП).
12. Правила № 116 (системы охранной сигнализации транспортных средств).
13. Правила № 118 (характеристики горения материалов).
14. Правила № 121 (идентификация органов управления, контрольных сигналов и индикаторов).
15. Правила № 125 (поле обзора водителя спереди).
16. Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (АСВЭС).
17. Международное официальное утверждение типа комплектного транспортного средства (МОУТКС).
18. Сводная резолюция о конструкции транспортных средств (СР.3).
19. Регистратор данных об аварии (РДА).
20. Глобальные технические правила № 6 (ГТП, касающиеся безопасного остекления).
21. Поправки к правилам, касающимся механизма определения точки Н.
22. Выборы должностных лиц.
23. Прочие вопросы.

¹ GRSG приняла к сведению, что крайний срок для представления официальных документов в секретариат ЕЭК ООН истек 3 июля 2015 года, за 12 недель до начала сессии.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Перечень неофициальных документов (GRSG-108-...), распространенных в ходе сессии (только на английском языке)

<i>No.</i>	<i>(Author) Title</i>	<i>Follow-up</i>
1	(GRSG Chair) Running order of the 108th session of GRSG (4-8 May 2015)	f)
2-Rev.1	(NGV Global) Terms of Reference for a GRSG Informal working group on Natural Gas Vehicles (NGV) to develop amendments to UN Regulation No. 110	f)
3	(Secretariat) ISO standards: ISO 9241, ISO 13406, ISO 14524	f)
4	(Secretariat) Acronyms and symbols used in UN Regulations	f)
5	(AECS) Proposal for draft amendments to Regulation No. 121 (Location and identification of hand controls, tell-tales and indicators)	f)
6	(Secretariat) ISO standards: ISO 15408-1 to 3 and 18045	f)
7	(IRU) Proposal for amendments to UN Regulation No. 58 (Rear underrun protection)	f)
8-Rev.2	(Germany) Proposal for amendments to UN Regulation No. 110	f)
9	(Germany) Proposal for Supplement 2 to the 02 series of amendments to Regulation No. 118 (M ₂ and M ₃ vehicles)	f)
10	(Hungary) Statistical information about fires in different bus categories and classes	f)
11	(Japan) Proposal for amendments to UN Regulation No. 110	e)
12	(Japan) Proposal for amendments to Regulation No. 34 (Prevention of fire risks)	f)
13	(CLCCR) Proposal for amendments to UN Regulation No. 58 (Rear underrun protection)	f)
14	(Secretariat) Draft brochure as part of a coordinated information campaign for UN Regulation No. 129 (ECRS)	f)
15	(Hungary) Proposal for amendments to UN Regulation No. 43 (Safety glazing)	c)
16	(Germany) Proposal for amendments to UN Regulation No. 107 (M ₂ and M ₃ vehicles)	c)
17-Rev.1	(Japan) Proposal for the 04 series of amendments to Regulation No. 46 (Devices for indirect vision)	b)

<i>No.</i>	<i>(Author) Title</i>	<i>Follow-up</i>
18	(IMMA) Proposal for an amendment to the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3)	e)
19	(Russian Federation) Progress report of GRSG informal group on Accident Emergency Call Systems (AECS)	f)
20	(Secretariat) ISO standard: ISO 16505	f)
21	(IGCMS II) Proposal for amendments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2 – UN Regulation No. 46 (Devices for indirect vision)	b)
22	(Netherlands) Proposal for amendments to document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/2 on UN Regulation No. 46 (Devices for indirect vision)	b)
23	(Netherlands) Report from the informal group on Camera-Monitor Systems (IGCMS-II) to GRSG	f)
24	(OICA) Proposal for Supplement 2 to the 04 series of amendments to Regulation No. 46 (Devices for indirect vision)	c)
25	(OICA) Proposal for amendments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/8 – Proposal for the 02 series of amendments to Regulation No. 125 (Forward field of vision of drivers)	e)
26	(OICA) Proposal for amendments to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/9 – Proposal for Supplement 1 to the 05 series of amendments to Regulation No. 10 (Electromagnetic compatibility)	b)
27	(OICA) Proposal for changes to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/17 – Proposal for the 03 series of amendments to Regulation No. 58 (Rear underrun protection)	b)
28	(OICA) Proposal for editorial changes to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/17 – Proposal for the 03 series of amendments to Regulation No. 58 (Rear underrun protection)	b)
29	(OICA) Proposal for amendments to Regulation No. 110 (Specific components for CNG)	c)
30	(Secretariat) Corrigendum to ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/15 and */16 – UN Regulation No. 39 (Speedometer)	b)
31	(UK) Proposal for amendments to Regulation No. 107 (M ₂ and M ₃ vehicles)	c)
32	(UK) Draft amendments to UN Regulations Nos. 58 and 73	e)
33	(UK) Proposal for amendments to Regulation No. 125	d)
34	(UK) Proposal for new agenda item on Event Data Recorders	d)
35	(Romania) Proposal for amendments to Regulation No. 107 (Buses and coaches)	c)
36	(Republic of Korea) Terms of Reference and Rules of Procedure for the informal working group on Panoramic Sunroof Glazing (PSG)	a)

<i>No.</i>	<i>(Author) Title</i>	<i>Follow-up</i>
37	(FIA) Protection against mileage fraud by common criteria	f)
38	(OICA) Comments on document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/16 on Regulation No. 39 (Speedometer)	f)
39	(India) India Comments on document ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/16 submitted by the expert from the Fédération Internationale de l'Automobile for 01 series of amendments to Regulation No. 39 (Speedometer)	f)
40	(India) Comment on document: ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/17 – Proposal for the 03 series of amendments to Regulation No. 58 (Rear underrun protection)	f)
41	(India) Proposal for the 03 series of amendments to Regulation No. 34 (Prevention of fire risks)	c)
42	(European Commission) Proposal for amendments to UN Regulation No. 39 (Speedometer)	c)
43-Rev.1	(European Commission) Review of the legal EU framework on masses and dimension	f)
44	(European Commission) Study on the review of the general safety regulation and pedestrian protection	f)
45	(OICA) OICA comments on ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2014/6/Rev.1 – Amendments to UN Regulation No. 107 (M ₂ and M ₃ vehicles)	b)
46-Rev.2	(The Netherlands) Proposal for a draft Supplement to the 04 series of amendments to Regulation No. 46 (Devices for indirect vision)	a)
47	(IMMA) Proposal for amendments to Regulation No. 60 (two-wheeled motor cycles and mopeds – identification of controls, tell-tales and indicators)	d)
48-Rev.2	(Germany) Proposal for the 03 series of amendments to Regulation No. 58 (Rear underrun protection)	a)
49	(OICA) Proposal for amendments to Regulation No. 116 (Protection of vehicles against unauthorized use)	d/e)
50	(Secretariat) Amendments to ECE/TRANS/WP.29/2015/36 and ECE/TRANS/WP.29/2015/37 (Regulations Nos. 97 and 116 on VAS)	a)
51	(Secretariat) Proposal for a Supplement to the 06 series of amendments to UN Regulation No. 107 (M ₂ and M ₃ vehicles)	a)

**Перечень распространенных неофициальных документов,
касающихся предыдущей сессии GRSG (только на английском
языке)**

<i>No.</i>	<i>(Author) Title</i>	<i>Follow-up</i>
GRSG-104-39-Rev.3	(IWVTA Ambassador) Priority of Discussion on Technical Requirements for IWVTA and Draft Report to IWVTA Informal Meeting	f)
GRSG-107-05	(Hungary) Proposal for amendments to Regulation No. 107 (M ₂ and M ₃ vehicles)	f)
GRSG-107-18	(OICA) – Extended justifications to document GRSG/2014/24 – Regulation No. 118 (burning behaviour)	f)
GRSG-107-23	(CLEPA) – Proposal for draft Corrigendum 2 to Global Technical Regulation 6 – Safety Glazing Materials for motor vehicles and motor vehicle equipment	f)
GRSG-107-26-Rev.1	(Germany) – Proposal for amendments to Regulation No. 97 (Vehicle alarm systems (VAS))	f)
GRSG-107-28	(ISO) ISO STD 11439:2013 and ISO 6722:2011	f)

Примечания:

- a) Принят/одобрен без изменений для рассмотрения на сессии WP.29.
- b) Принят/одобрен с изменениями для рассмотрения на сессии WP.29.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе официального документа.
- d) Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.
- e) Пересмотренное предложение для следующей сессии.
- f) Рассмотрение завершено, либо документ подлежит замене.

Приложение II

Проект поправок к Правилам № 97 (пункт 39) (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/2015/36)

Пункт 6.9.1 изменить следующим образом:

"6.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОСТС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и **оптических сигналов** снаружи пассажирского салона. **Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые** снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48".

Пункт 18.9.1 изменить следующим образом:

"18.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и **оптических сигналов** снаружи пассажирского салона. **Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые** снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48".

Пункт 32.6.1 изменить следующим образом:

"32.6.1 Для обеспечения информации о режиме иммобилизатора (включено, отключено, переход из положения "включено" в положение "отключено" и наоборот) допускается установка оптических индикаторов внутри и **оптических сигналов** снаружи пассажирского салона. **Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые** снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48".

Приложение III

Проект поправок к Правилам № 116 (пункт 49) (заменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/2015/37)

Пункт 6.3.9.1 изменить следующим образом:

"6.3.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОСТС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и **оптических сигналов** снаружи пассажирского салона. **Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые** снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48".

Пункт 7.3.9.1 изменить следующим образом:

"7.3.9.1 Для обеспечения информации о режиме СОС (включена, отключена, период включения сигнализации, сигнализация включена) допускается установка оптических индикаторов внутри и **оптических сигналов** снаружи пассажирского салона. **Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые** снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48".

Пункт 8.3.6.1 изменить следующим образом:

"8.3.6.1 Для обеспечения информации о режиме иммобилизатора (включено, отключено, переход из положения "включено" в положение "отключено" и наоборот) допускается установка оптических индикаторов внутри и **оптических сигналов** снаружи пассажирского салона. **Любой оптический сигнал, расположенный снаружи, или любые устройства освещения и световой сигнализации, используемые** снаружи пассажирского салона, должны отвечать требованиям Правил № 48".

Приложение IV

Проект поправок к Правилам № 110 (пункт 42) (изменяющий документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2015/6)

Пункт 24.8.3 изменить следующим образом:

"24.3 Официальные утверждения типа элементов оборудования, за исключением топливной рампы, определенной в пункте 4.74, которые были предоставлены на основании настоящих Правил в их первоначальном варианте, либо официальные утверждения типа элементов оборудования, предоставленные на основании поправок серии 01, остаются в силе и принимаются для целей установки элементов оборудования на транспортных средствах, если требования, предъявляемые к конкретному элементу оборудования, не изменяются на основании любой серии поправок".

Включить новые пункты 24.8–24.13 следующего содержания:

"24.8 Начиная с даты официальной даты вступления в силу поправок серии 02 к настоящим Правилам ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официального утверждения типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 02.

24.9 Начиная с 1 сентября 2017 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип элементов оборудования отвечает требованиям части I настоящих Правил с поправками серии 02 к настоящим Правилам.

24.10 Начиная с 1 сентября 2018 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, предоставляют официальные утверждения только в том случае, если подлежащий официальному утверждению тип транспортного средства отвечает требованиям части II настоящих Правил с поправками серии 02 к настоящим Правилам.

24.11 Начиная с 1 сентября 2019 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, могут отказывать в признании официальных утверждений типа транспортного средства, которые не были предоставлены в соответствии с частью II настоящих Правил с поправками серии 02 к настоящим Правилам.

24.12 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в распространении официальных утверждений на существующие типы элементов оборудования или транспортных средств, предоставленных в соответствии с настоящими Правилами, без учета положений поправок серии 02 к настоящим Правилам".

По всему тексту приложения 2 заменить обозначение "01" на "02".

Приложение 3А, пункт 6.12, изменить "Внешнюю защиту можно обеспечить" на "Внешнюю защиту обеспечивают".

Приложение V

Круг ведения и правила процедуры неофициальной рабочей группы по стеклам для панорамных люков автомобилей (СПЛА) (пункт 61)

1. Справочная информация

1.1 В 2013 году в связи с резким увеличением числа жалоб со стороны потребителей, касающихся безопасности панорамных люков, правительство Республики Корея провело расследование, направленное на выявление дефектов панорамных люков. Результаты этого расследования подтвердили, что керамическая зона с поверхностным покрытием панорамных люков особенно уязвима с точки зрения механической прочности и не удовлетворяет требованиям ГТП № 6 ООН. Правительство Республики Корея сообщило о результатах своего расследования, направленного на выявление дефектов панорамных люков, на сессии WP.29 в марте 2014 года в соответствующем неофициальном документе (WP.29-162-15), а также на совещании GRSG, проведенном в мае 2014 года, в другом неофициальном документе (GRSG-106-21).

1.2 Впоследствии на 107-й сессии GRSG в сентябре 2014 года правительство Республики Корея предложило разработать поправку к ГТП № 6 ООН в целях уточнения определения упрочненного стекла и пересмотра методов испытания и оценки механической прочности упрочненного стекла (испытание на удар шаром весом 227 г). Правительство Республики Корея предложило также создать НРГ, которая займется разработкой поправок к соответствующим частям ГТП № 6 ООН; это предложение было одобрено GRSG.

1.3 К участию в новой НРГ после ее создания будут приглашены все стороны, которые смогут обменяться опытом разработки надлежащих нормативных требований и форм реагирования на потребности рынка. Участники группы обменяются информацией о направлении развития технологий безопасного остекления, с тем чтобы эти технологии были созвучны будущим нормативным требованиям.

1.4 Правительство Республики Корея примет активное участие в работе НРГ в качестве технического спонсора в целях разработки поправок к ГТП № 6 ООН и к Правилам № 43 ООН.

2. Цель

2.1 Основная цель настоящего предложения заключается в разработке в рамках Соглашения 1998 года поправки к ГТП № 6 ООН, касающимся безопасного остекления, в отношении уточнения методов испытания (например, испытания на удар шаром весом 227 г) и оценки механической прочности упрочненного стекла в порядке обеспечения безопасности панорамных люков.

2.2 Представитель Республики Корея предлагает создать новую неофициальную рабочую группу (НРГ) по безопасному остеклению в рамках Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG). Эта НРГ обсудит надлежащие методы испытания и оценки механической прочности светонепроницаемой зоны затемнения (керамической зоны с

поверхностным покрытием) упрочненного стекла, которая является, возможно, менее прочной по сравнению с другими зонами вследствие используемого процесса керамической печати. Если будет сочтено, что нынешние методы испытания и оценки механической прочности упрочненного стекла панорамных люков не являются надлежащими, то НРГ обсудит возможные поправки к соответствующим частям ГТП № 6 ООН.

3. Круг ведения

- 3.1 В нижеследующем круге ведения излагаются основные задачи, которые будут решаться НРГ с целью разработки поправок, касающихся стекол для панорамных люков автомобилей (СПЛА).

Задачи, возложенные на НРГ по СПЛА:

- a) дальнейшее выявление и сбор информации и исследовательских данных относительно механических прочностных характеристик упрочненного стекла с учетом работы, проводящейся правительствами, неправительственными организациями и университетами по всему миру;
- b) выявление и изучение действующих нормативных требований и добровольных международных стандартов, касающихся методов испытания и оценки механической прочности упрочненного стекла, с акцентом на безопасные стеклянные материалы;
- c) обзор, оценка и разработка надлежащих методов испытания и оценки механической прочности упрочненного стекла с акцентом на безопасные стеклянные материалы;
- d) разработка поправок к ГТП № 6 ООН и дополняющего их предложения по Правилам № 43 ООН с целью дальнейшего уточнения надлежащих методов испытания и оценки механической прочности упрочненного стекла с акцентом на безопасные стеклянные материалы;
- e) получение самой свежей информации о рассматриваемых вопросах на основе регулярного диалога и материалов, представляемых экспертами.

4. График работы

- 4.1 План действий будет регулярно пересматриваться и обновляться с учетом последних сведений о ходе работы и практической возможности соблюдения намеченного графика:

- a) май 2015 года: стартовое совещание НРГ. Обсуждение круга ведения и кандидатур Председателя, сопредседателя и секретарей НРГ;
- b) ноябрь 2015 года: утверждение круга ведения НРГ на 167-й сессии WP.29.

- 4.2 Председатели НРГ будут руководить различными аспектами работы, обеспечивая надлежащее выполнение согласованного плана действий, а также установление и реализацию этапных рубежей и сроков.

- a) 2015–2016 годы: совещания НРГ, регулярное представление докладов Административному комитету;
- b) ноябрь 2016 года: возможное принятие как глобальных технических правил, так и правил ООН.

5. Сфера и направления деятельности
- 5.1 В отношении определения упрочненного стекла НРГ изучит, соответствует ли нынешнее определение упрочненного стекла задачам обеспечения безопасности, а затем, при необходимости, четко определит механические свойства упрочненного стекла (особенно для панорамных люков). ... Ожидается, например, что к прочности такого стекла в его предыдущем состоянии, т.е. до процесса упрочнения, будут предъявляться более высокие требования.
- 5.2 В отношении испытания на удар шаром весом 227 г НРГ обсудит следующие аспекты:
 - a) использование для целей испытания на удар шаром весом 227 г только испытательных образцов размер 30 x 30 см;
 - b) использование испытательных образцов, отражающих характеристики готовой стеклопродукции, при условии что светонепроницаемая зона затемнения, необходимая для фиксации упрочненного стекла на транспортном средстве, исключается из точки удара при проведении испытания на упрочненном стекле;
 - c) уточнение и согласование Правил ООН.
- 5.3 НРГ также проведет оценку необходимости внесения дальнейших поправок в классификацию стекол, которые могут устанавливаться в качестве ветровых, других стекол на транспортных средствах и панорамного люка.
6. Правила процедуры
- 6.1 Принципы функционирования новой неофициальной рабочей группы охарактеризованы в следующих правилах процедуры:
 - a) НРГ открыта для всех экспертов из всех стран и организаций WP.29 и его вспомогательных органов. Ограничение числа участников НРГ не предусматривается.
 - b) Работой НРГ будут руководить Председатель (Республика Корея), сопредседатель (Германия) и секретарь (КСАОД).
 - c) Официальным языком НРГ будет английский язык.
 - d) Все документы и/или предложения должны представляться секретарю группы в удобном электронном формате, причем желательно в соответствии с руководящими указаниями ЕЭК ООН, заблаговременно до начала совещания. Группа может отказаться от обсуждения любого вопроса или предложения, которые не были распространены по крайней мере за пять (5) рабочих дней до начала запланированного совещания.
 - e) Неофициальная группа должна регулярно проводить совещания в связи с сессиями GRSG при условии наличия свободных залов заседаний. Дополнительные совещания будут организовываться по запросу.
 - f) Повестка дня и соответствующие документы будут распространяться среди всех членов неофициальной рабочей группы заблаговременно до начала всех запланированных совещаний.

- g) Процесс работы будет осуществляться на основе консенсуса. Если консенсус достичь невозможно, то Председатель неофициальной группы должен представить GRSG различные точки зрения. При необходимости Председатель может запрашивать указания GRSG.
- h) GRSG будет регулярно информироваться о ходе работы неофициальной группы Председателем или секретарем в устной форме или при помощи неофициального документа.
- i) Все рабочие документы распространяются в цифровом формате. Для этих целей на веб-сайте ЕЭК ООН будет использоваться отдельный сегмент по СПЛА.

Приложение VI

Неофициальные группы GRSG

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель</i>	<i>Секретарь</i>
Системы видеокamеры/ видеомонитора (СВКВМ)	г-н Х. Йонгенелен (Нидерланды) Тел.: +31 79 3458268 Факс: +31 79 3458041 Электронная почта: hjongenelen@rdw.nl	г-н К. Шёнеманн (КСАОД) Тел.: +49 7132-156-127 Мобильный телефон: +49 171-8263933 Электронная почта: kai.schoenemann@gentex.de
Пластиковые/стеклянные материалы (НГПСМ)	г-н К. Пройссер (Германия) Тел.: +49 230 443623 Факс: +49 230 4467544 Электронная почта: dr.klaus.preusser@schwerte.de	г-н О. Фонтэн (МОПАП) Тел.: +33 1-43590013 Факс: +33 1-45638441 Электронная почта: ofontaine@oica.net
Автоматические системы вызова экстренных оперативных служб (АСВЭС)	г-н Д. Загарин (Российская Федерация) Тел.: +7 495 9949916 Факс: +7 495 9949940 Электронная почта: zagarin@autorc.ru	г-н О. Фонтэн (МОПАП) Тел.: +33 1-43590013 Факс: +33 1-45638441 Электронная почта: ofontaine@oica.net
Стекла для панорамных люков автомобилей (СПЛА)	г-н С. П. Ом (Корея) (сопредседатель) г-н Р. Дамм (Германия) Тел.: +82 31 3690217 Факс: +82 0502 384 5328 Электронная почта: sbeom@ts2020.kr	г-н С. Мюллер фон Кралик (КСАОД) Тел.: +49 89 85794 1625 Электронная почта: Bianca.Reptr@webasto.com